**Коаксиальный хронограф Speedmaster OMEGA Co-Axial Chronograph**

С тех пор, как более полвека назад была запущена коллекция OMEGA Speedmaster, именно она стала символом классического хронографа, который обладает такими качествами как прочность и надежность, а также отличается неустаревающим дизайном. А с того дня, когда в июле 1969 года в этих часах впервые была произведена высадка на поверхность Луны, они стали известны под названием Moonwatch (Лунные часы).

В этом году эта коллекция Speedmaster пополнилась новым коаксиальным хронографом Speedmaster OMEGA Co-Axial Chronograph, снабженным коаксиальным калибром 9300/9301 OMEGA. Его ключевые элементы остались теми же, что и у оригинальных часов Speedmaster Professional: черный циферблат, стрелки в стиле "Лунных часов" и знакомый черный тахиметр на безеле. Однако он обладает некоторыми особенностями, которые привлекут внимание еще более широкой аудитории к этому любимому во всем мире хронографу.

Корпус коаксиального хронографа Speedmaster OMEGA Co-Axial Chronograph диаметром 44,25 мм выполнен из классической нержавеющей стали. Эта модель снабжена черным циферблатом, который имеет форму усеченного конуса, с белыми индексами и лакированными стрелками белого цвета. В комплект входит черный кожаный ремешок или браслет из нержавеющей стали.

Описание коаксиального калибра 9300/9301 OMEGA содержится в предыдущем разделе пресс-кита, но здесь стоит упомянуть некоторые подробности. Хронограф со встроенным коаксиальным спуском и свободно колеблющимся регулятором баланс-спираль обеспечивает исключительную надежность на протяжении длительного промежутка времени. Механизм также снабжен кремниевой пружиной баланса, что обеспечивает четырехлетнюю гарантию на эти часы.

У циферблата имеется два накопителя, вместо трех, обычно ассоциирующихся с часами Speedmaster. Это стало возможным благодаря новаторскому расположению 12-

часового и 60-минутного счетчиков на одном накопителе в положении «3 часа», что позволяет удобно и легко считывать данные хронографа.

Элегантный узкий корпус хронографа Speedmaster OMEGA Co-Axial Chronograph стал возможен благодаря уникальной дизайнерской концепции: он снабжен устойчивым к царапинам сапфировым стеклом коробчатой формы не только с передней стороны часов, но и на полированной задней крышке, которая имеет антибликовое покрытие и позволяет наблюдать за работой механизма.

Speedmaster OMEGA Co-Axial Chronograph также предлагается в потрясающем варианте из 18-каратного оранжевого золота с черным керамическим циферблатом, а также из элегантной платины 950 пробы с черным эмалевым циферблатом. Стрелки часов, а также накладные часовые индексы выполнены из 18-ти каратного золота.

Хронограф Speedmaster OMEGA Co-Axial Chronograph является желанным пополнением в великом семействе Speedmaster. При имеющемся выборе материала корпусов, а также инновационном механизме и легендарном наследии коллекции, этот хронограф найдет восторженных поклонников среди фанатов коллекции Speedmaster, которые желают сочетать впечатляющее наследие культового хронографа с лучшим в мире механизмом серийных механических часов.

Дополнительную информацию можно получить по адресу:

OMEGA International Press Office, Rue Stämpfli 96, 2504 Bienne, Switzerland

Телефон: +41 32 343 9211 Факс: +41 32 343 9715

Электронная почта: press@omega.ch Веб-сайт: http://www.omegawatches.com

Компания OMEGA входит в Swatch Group, являющуюся крупнейшим в мире производителем и дистрибьютором часов и ювелирных изделий.

OMEGA

## MOVEMENT

- Omega Co-Axial Calibres 9300/9301
- Self-winding movement in both directions
- Officially certified chronometer
- Jewels: 54
- Frequency: 28'800 A/h (4 Hz)
- Power reserve: 60 hours
- Exclusive features with:
  - Time zone function
  - Silicon "Si14" balance spring on Omega free sprung-balance
  - Co-Axial Escapement with 3 levels;
  - Omega free sprung-balance
  - Omega column wheel chronograph mechanism
  - 2 barrels mounted in series
  - NIVACHOC
- Special luxury finish:
  - 18 Ct red gold rotor and balance bridge for 18 Ct gold and precious metal models; rhodium-plated rotor and bridges for stainless steel and bi-metallic variants
  - Geneva waves in arabesque
  - Blackened screws, barrels and balance wheel

## DISPLAY

- Central hour-minute hands, small-seconds at 9H, date window at 6H
- Central chronograph seconds hand, 30-minute and 12-hour recorder at 3H

## MATERIAL

- Case: 950 platinum, 18 Ct orange gold or stainless steel
- Bracelet: alligator or stainless steel
- Clasp/buckle: 950 platinum, 18 Ct orange gold or stainless steel

## CASE

- Diameter: 44.25 mm Height: 15.80 / 15.80 / 15.60 mm
- Water resistant up to: 10 bar / 100 m / 330 ft
- Polished-brushed casebody
- Bezel with black tachymeter ring
- Polished crown and pushers, embossed Ω on crown
- Box-form scratch-resistant sapphire crystal on casebody and caseback:
  - Bezel-side: anti-reflective treatment on both sides
  - Caseback-side: anti-reflective treatment inside
- Polished screw-in caseback with sapphire crystal

## DIAL

- "Moonwatch" style dial with 2 subdials:
  - Platinum: black enamel dial, 18 Ct white gold applied indexes, applied subdials, white enamelled elements
  - Orange gold: black ceramic (ZrO2) dial, sun-brushed finish, 18 Ct orange gold applied indexes, applied subdials, white transferred elements
  - Steel: bevelled black dial; white transferred elements
- Super-LumiNova on indexes and 2 dots at 12H

## HANDS

- "Moonwatch" style hands; Super-LumiNova on H-M-Chrono.Sec hands:
  - Platinum: diamond-polished 18 Ct white gold hands, except central chrono seconds hand (polished, rhodium-plated)

- Orange gold: diamond-polished 18 Ct orange gold hands, except central chrono seconds hand (polished, gold-plated)
- Steel: varnished white hands

## BRACELET

- Integrated black alligator on polished 950 platinum buckle or on brushed 18 Ct orange gold / stainless steel foldover clasp; Polished-brushed Omega screw-and-pin bracelet with foldover clasp
- Fitting : 21mm between lugs, 18mm on clasp

**Коаксиальный калибр 9300/9301**

Коаксиальный калибр 9300/9301 от компании OMEGA – это еще один впечатляющий шаг на пути коренных изменений в сфере производства механических часов, которые начались в 1999 году с создания фирменного коаксиального спуска. Новый механизм отличается не только превосходными функциональными качествами, но и является первым эксклюзивным фирменным коаксиальным калибром с функцией хронографа.

Инновационный хронограф с колонным колесом оснащен 12-часовой и 60-минутной стрелками счетчика, расположенными на одном и том же накопителе в положении "3 часа". Это знакомое расположение стрелок, напоминающее расположение часовой и минутной стрелок на основном циферблате, позволяет легко считывать данные хронографа. Кроме того, у этой модели есть центральная секундная стрелка хронографа и вспомогательная секундная стрелка на дополнительном циферблате в положении "9 часов".

Две кнопки управления хронографом функционируют совершенно независимо друг от друга, поэтому абсолютно исключен риск сбоя механизма хронографа в результате случайных манипуляций.

Как и другие фирменные коаксиальные механизмы от компании OMEGA, калибр 9300/9301 украшен декоративным узором, известным как "Côtes de Genève in Arabesque" (Женевские берега в арабесках).

Функция временной зоны механизма означает, что часовую стрелку можно переводить, не останавливая часы, что особенно удобно для путешественников.

Механизм также оснащен кремниевой пружиной баланса Si 14. Кремний является антимагнитным материалом, поэтому магнитные поля на него не влияют. Данное качество в сочетании с превосходным коэффициентом упругости кремния позволяет пружинам баланса Si 14, созданным методом гравировки кремниевых пластин, обеспечивать улучшенное качество работы хронографа. Кроме того, кремний обладает очень высокой усталостной прочностью и медленно подвергается изнашиванию. Превосходная

надежность, обеспечиваемая сочетанием коаксиальной технологии с использованием кремниевой пружины баланса, такова, что на свои коаксиальные часы с кремниевой пружиной баланса компания OMEGA дает полную четырехлетнюю гарантию.

**Коаксиальный спуск от компании OMEGA**

Компания OMEGA изменила мир часового искусства, когда в 1999 году внедрила коаксиальный спуск, который стал первым кардинально новым функциональным часовым спуском, изобретенным за последние 250 лет.

Комплектующие коаксиального спуска OMEGA значительно отличаются от классического швейцарского анкерного спуска, на котором в течение длительного периода основывалось часовое производство. Коаксиальный спуск состоит из ролика баланса с палетой и импульсным камнем, вилки с тремя палетными камнями, трехуровневого коаксиального спускового колеса, в свою очередь, состоящего из коаксиального колеса, коаксиальной шестерни и спусковой шестерни, стоящих на одной общей оси. Они обеспечивают соединение с промежуточным колесом и зубчатой передачей.

**Преимущество коаксиальной технологии**

Основные преимущества новой конструкции особо выразительно проявляются при сравнении со швейцарским анкерным спуском.

Спусковые механизмы часов используются для передачи на баланс энергии, вызывающей его колебания с определенной частотой. В швейцарском анкерном спуске зуб колеса сообщает импульс, скользя по наклонной плоскости анкерной вилки. Такого рода скольжение связано со значительным трением. Таким образом, для обеспечения безупречного функционирования спуска необходимо использовать специальную высокоэффективную смазку. В отличие от анкерного спуска, коаксиальный спуск OMEGA передает энергию посредством радиальных импульсов. Значительное уменьшение площади контакта и короткие толчки по сравнению со скользящими движениями анкерного хода позволяют существенно снизить трение в спуске. Таким образом, достигается снижение износа смазки, что обеспечивает более длительные интервалы между техническими обслуживаниями.

В швейцарском анкерном спуске импульс в виде колебаний по часовой и против часовой стрелки передается со спускового колеса на ролик баланса опосредованно через вилку, что вызывает значительную потерю энергии. В коаксиальном спуске OMEGA при

движении по часовой стрелке импульс передается непосредственно от зуба спускового колеса на расположенный на ролике баланса импульсный камень. Таким образом, коаксиальный спуск отличается более высоким механическим коэффициентом полезного действия и обеспечивает более стабильный ход часов.

**Коаксиальный спуск со свободно колеблющимся регулятором баланс-спираль**

Коаксиальный спуск OMEGA используется в сочетании со свободно колеблющимся регулятором баланс-спираль.

Точность хода часов регулируется не путем многократного изменения активной длины спирали баланса, а посредством настройки момента инерции колеса баланса. Настройка осуществляется при помощи миниатюрных золотых регулировочных винтов, встроенных в ободок баланса. Такая конструкция коаксиального спуска со свободно колеблющимся регулятором баланс-спираль повышает ударопрочность и устраняет вероятность нарушения хода, вызванного прикосновением к спирали баланса.

Ряд достоинств коаксиального спуска OMEGA может быть оценен практически сразу. Однако инновационный спуск также обладает преимуществами, для оценки которых требуется определенное время. К таким преимуществам относятся увеличенные интервалы между техническими обслуживаниями, а также уникальная точность хода, сохраняемая на протяжении длительного периода.

**Хронограф для XXI века**

Коаксиальный калибр 9300/9301 продолжает традиционную приверженность компании OMEGA инновационным технологиям, которые она впервые внедрила в 1999 году. Эти часы с функцией хронографа с колонным колесом, уникальной надежностью и четырехлетней гарантией позволяют утверждать, что исполнились слова, сказанные разработчиком коаксиального спуска часовым мастером из Великобритании Джорджем Дэниэлсом, который говорил, что благодаря коаксиальной технологии "популярность механических часов будет возрастать в XXI веке и во всех последующих столетиях".

Дополнительную информацию можно получить по адресу:

OMEGA International Press Office, Rue Stämpfli 96, 2504 Bienne, Switzerland

Телефон: +41 32 343 9211 Факс: +41 32 343 9715

Электронная почта: press@omega.ch Веб-сайт: http://www.omegawatches.com

Компания OMEGA входит в Swatch Group, являющуюся
крупнейшим в мире производителем и дистрибьютором
часов и ювелирных изделий